Opłata ryczałtowa.

Rok 31. Sobota, dnia 14. lutego 1931 r. Nr. 6.

Tygodnik Urzędowy

miasta Królewskiej Huty

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu **bezpłatnie**. Właścicieli domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4.— zł, półrocznie 2.— zł, kwartalnie 1.— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 20 groszy.

Ogłoszenie.

Ponieważ **plan linji regulacyjnych ulicy Podgórnej od ulicy Konopnickiej do ulicy Szopena w Chorzowie oraz dla ulicy Szopena w Chorzowie na na obszarze miasta Królewskiej Huty** był wyłożony do publicznego wglądu przez okres 4 tygodni a to od dnia 27. lutego 1928 r. do dnia 25. marca 1928 r. i podniesiony przeciw niemu zarzut został wycofany **uważa się plan ten za formalnie ustalony** i w myśl § 8 ustawy o linjach regulacyjnych z dnia 2. lipca 1875 r. **wykłada się go ponownie do wglądu publicznego a to od dnia 16. lutego br. do 23. lutego br.** celem podania go do wiadomości zainteresowanych.

Królewska Huta, dnia 5. lutego 1931 r.

Magistrat.

(—) inż. Ćwiżewicz.
Miejski Radca Budowlany.

Ogłoszenie.

W porozumieniu z Radą Miejską i za zgodą Dyrekcji Policji w Król. Hucie w myśl § 7 ustawy o linjach regulacyjnych z dnia 2. VII. 1875 r, wykłada się plan:

a) zmiany linji regulacyjnych ul. Ks. Damrotha na odcinku od ulicy Katowickiej do przedłużonej ulicy Podgórnej.
b) zmiany linji regulacyjnych ulicy łączącej ulicę Katowicką z przedłużoną ulicą Podgórną,
c) linji regulacyjnych ulicy Ks. Damrotha na odcinku od ulicy Górnej do przedłużonej ulicy Podgórnej.
d) linji regulacyjnych przedłużonej ulicy Podgórnej od ulicy Podgórnej do ulicy Ks. Damrotha **do publicznego wglądu w Miejskim Urzędzie Mierniczym: Ratusz, pokój nr. 119 w godzinach urzędowych od dnia 16. lutego 1931 r. przez 4 tygodnie celem ustalenia go.**

Ewentualne sprzeciwy należy wnosić do Magistratu w nieprzekraczalnym terminie 4 tygodni a to do dnia 15. marca 1931 r.

Królewska Huta, dnia 5. lutego 1931 r.

Magistrat.

(—) inż. Ćwiżewicz.
Miejski Radca Budowlany.

Magistrat miasta Królewskiej Huty
rozpisuje niniejszem

przetarg

na dostarczenie dla Miejskiej Szkoły Handlowej

a) 1 lampy kwarcowej na cele analityczne
b) 1 prostownika na prąd stały
c) 1 tablicy rozdzielczej do elektrolizy.

Oferty należy oddać najpóźniej do dnia 23. b. m. w Miejskim Urzędzie Technicznym, gdzie także otrzymać można bliższe informacje.

Wiadomości Statystyczne miasta Królewskiej Huty.

Miesiąc: styczeń 1931 r.

I. Ruch ludności (naturalny).

1. Małżeństwa według wyznania i stanu cywilnego.

Wyznanie						Stan cywilny				
rz.-kat.	ewangel.	mojżesz.	inne	wyzn. mieszane	Razem	obie strony stanu wolnego	obie strony owdowiałe	Wdowcy z niezamężnemi	Wdowy z bezżennymi	Razem
31	1	—	—	3	35	28	—	3	4	38

2. Urodzenia.

Wyznanie rodziców	Żywo urodzeni									Nieżywo urodzeni									Ogółem urodzeń		
	ślubni			nieślubni			Ogółem			ślubni			nieślubni			Ogółem					
	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem
Rzym.-kat. . . .	65	48	113	8	7	15	73	55	128	1	2	3	—	1	1	1	3	4	74	58	132
Ewangelickie . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mojżeszowe . .	3	4	7	—	1	1	3	5	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	5	8
Inne lub miesz. .	3	2	5	—	—	—	3	2	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	5
Razem:	71	54	125	8	8	16	79	62	141	1	2	3	—	1	1	1	3	4	80	65	145

3. Zgony (oprócz nieżywo urodzonych) według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych.

Stan cywilny	Wyznanie zmarłych															Ogółem		
	rzymsko-katol.			ewangelickie			mojżeszowe			inne			nieznane					
	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem
Wolny . . .	27	16	43	1	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	28	17	45
Małżeński . .	14	18	32	1	—	1	1	1	2	—	—	—	—	—	—	16	19	35
Wdowi . . .	9	12	21	1	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	14	24
Rozwiedziony .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niewiadomy .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem	50	46	96	3	2	5	1	2	3	—	—	—	—	—	—	54	50	104

4 Przyrost naturalny.

Żywo urodzeni			Zgony (bez obcych)			Przyrost naturalny w końcu miesiąca		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	ogółem
71	54	125	53	47	100	18	7	25

II. Zdrowie publiczne.

1. Ruch chorych w Szpitalu Miejskim.

Stan chorych 31. 12. 1930 r.			Przybyło chorych			Zwolniono wyleczonych			Zwolniono niewyleczonych			Ogółem			Zmarło			Stan chorych 31. 1. 1931 r.		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
77	91	168	58	63	121	9	34	43	4	7	11	48	63	111	8	3	11	79	88	167
									(35)*	(22)*	(57)*									

()* Liczby w nawiasach wykazują zwolnionych do leczenia ambulatoryjnego.

2. Zgony według przyczyn, wieku, płci i miejsca zamieszkania zmarłych.

Wiek, płeć i miejsce zamieszkania zmarłych	Dur brzuszny (1)	Dur osutkowy (2)	Zimnica (3)	Ospa (4)	Odra (5)	Płonica (6)	Krztusiec (7)	Dławiec i błonica (8)	Influenca (9)	Cholera azjatycka (10)	Cholera swojska (11)	a) Czerwonka (12)	b) inne choroby epidem. (12)	Gruźlica płuc (13)	Gruźlica mózgu i opon mózgowych (14)	Gruźlica innych organów (15)	Rak i inne nowotwory złośliwe (16)	Zapalenie opon mózgowych (17)	Udar i rozmiękczenie mózgu (18)	Choroby org. serca i narządu krążenia (19)
Ogółem zmarło M. . .	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	6	—	—	3	—	1	4
Ogółem zmarło K. . .	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	5	—	—	2	—	1	10
Ogółem zmarło Razem	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	—	—	—	11	—	—	5	—	2	14
0 — 1 roku . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
1 — 5 lat . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
5 — 10 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10 — 15 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15 — 20 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20 — 30 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—
30 — 40 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2
40 — 50 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1
50 — 60 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	1	4
60 — 70 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	3
nad 70 lat . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
wiek nieznany . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
w I. dzielnicy . .	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	5	—	—	4	—	—	5
w II. „ . .	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	—	—	—	6	—	—	1	—	2	9
miejscowych . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	—	—	—	10	—	—	5	—	2	14
obcych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—

Wiek, płeć i miejsce zamieszkania zmarłych	Nieżyt oskrzeli (20)	Nieżyt oskrz. chroniczny (21)	Zapalenie płuc (22)	Inne choroby dróg oddechow. (23)	Choroby żołądka (24)	Nieżyt kiszek i żołądka do 2 lat (25)	Zapal. wyrostka robacz. i ślepej kiszki (26)	Przepukl. i wgłąb. jelit (27)	Marskość wątroby (28)	Zapalenie nerek (29)	Nowotwory niezłośliwe i inne chor. organów płciowych u kobiet (30)	Gorączka połogowa (31)	Inne chor. ciąży i porodu (32)	Rozwój niedostateczny (33)	Uwiąd starczy (34)	Śmierć gwałtowna (35)	Samobójstwo (36)	Inne choroby (37)	Nieznane przyczyny (38)	Ogółem
Ogółem zmarło M. . .	1	1	9	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	4	5	—	—	7	—	54
Ogółem zmarło K. . .	—	—	5	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	11	1	—	5	—	50
Ogółem zmarło Razem	1	1	14	2	—	—	—	—	—	3	—	—	—	5	16	1	—	12	—	104
0 — 1 roku . . .	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	3	—	22
1 — 5 lat . . .	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
5 — 10 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
10 — 15 „ . . .	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2
15 — 20 „ . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	4
20 — 30 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7
30 — 40 „ . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
40 — 50 „ . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
50 — 60 „ . . .	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	3	—	15
60 — 70 „ . . .	—	1	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	—	—	1	—	18
nad 70 lat . . .	—	—	2	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	12	—	—	1	—	20
wiek nieznany . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
w I. dzielnicy . .	—	—	6	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	5	—	—	6	—	38
w II. „ . .	1	1	8	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	5	11	1	—	6	—	66
miejscowych . . .	1	1	13	2	—	—	—	—	—	3	—	—	—	5	15	1	—	11	—	100
obcych	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	4

Rynek pracy.

Klasy zawodu	Podaż i popyt: Liczba mieszkańców poszukujących pracy			Liczba zgłoszonych wolnych miejsc			Wysłano kandydatów na wakujące miejsca			Umieszczono i zdjęto z ewidencji			Bezrobotni: Liczba zarejestrowanych bezrobotnych		
	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem
Górnictwo	723	15	738	10	—	10	14	—	14	10	—	10	713	15	728
Hutnictwo	556	39	595	15	—	15	18	—	18	15	—	15	541	39	580
Przemysł metalowy .	585	—	585	26	—	26	32	—	32	26	—	26	559	—	559
„ budowlany .	489	—	489	20	—	20	26	—	26	20	—	20	469	—	469
„ drzewny .	67	—	67	6	—	6	7	—	7	6	—	6	61	—	61
„ chemiczny .	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2
Robotnicy niewykwalif.	1512	321	1833	32	19	51	39	26	65	32	19	51	1480	302	1782
Służba domowa . .	90	134	224	5	1	6	6	2	8	5	1	6	85	133	218
Robotnicy rolni . . .	5	1	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	6
Biuraliści	89	69	158	3	2	5	3	2	5	3	2	5	86	67	153
Technicy	39	3	42	4	—	4	4	—	4	4	—	4	35	3	38
Inni	53	10	63	3	—	3	3	—	3	3	—	3	50	10	60
Praktykanci	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2
Inni młodociani . . .	140	18	158	5	2	7	8	2	10	5	2	7	135	16	151
Inne zawody . . .	226	66	292	10	1	11	10	1	11	10	1	11	216	65	281
Razem	4 577	677	5 254	139	25	164	170	33	203	139	25	164	4438	652	5090

Pożary.

Rodzaj pożaru	Podług dzielnic: I. (połudn. część miasta)	II. (północna część miasta)	Podług przyczyn: Rozmyślne podpalenie	Eksplozja	Wadliwa konstrukcja	Nieostrożność	Inne przyczyny	Nieznana przyczyna	Ogólna ilość pożarów
Dachowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pokojowy lub piwniczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sufitowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kominowy	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Inny	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fałszywe alarmy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem:	—	1	—	—	—	—	—	1	1

Frekwencja w Miejskim Zakładzie dla bezdomnych.

Pozostało z miesiąca grudnia 1930 r.			Przybyło			Opuściło Zakład			Stan w dniu 1. lutego 1931 r.			Z tego	
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	miejscowych	pozamiejscowych
24	1	25	3	—	3	5	—	5	22	1	23	19	4

Ruch budowlany

	Nowe budowle					Przebudowy					Nadbudowy				
	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Rozpoczęto budować	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Znajdowało się w budowie	9	7	1	—	17	3	4	—	—	7	14	3	—	—	17
Zakończono budowę	budynki / izb mieszkalnych				ogółem budynków / w tem izb mieszkalnych	budynki / izb mieszkalnych				ogółem budynków / w tem izb mieszkalnych	budynki / izb mieszkalnych				ogółem budynków / w tem izb mieszkalnych
	1 / 10	2	—	—	3 / 10	1 / 5	—	—	—	1 / 5	4 / 27	2	—	—	6 / 27

Rzeźnia Miejska w Królewskiej Hucie.
Ubój zwierząt.

Bydło rogate					Trzoda chlewna	Owce	Kozy	Konie
Woły	Buhaje	Krowy	Jałowizna (jałówki i byczki)	Cielęta				
67	262	681	116	1130	10816	1	—	32

Wykaz zgłoszeń
procederu za miesiąc styczeń 1931 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
1	Gocyła Franciszek	Żelisłowice, powiat Będzin	handel mleka	2. 1. 31.
2	Głogaza Zofja	Wolności 40	sklep spożywczy	2. 1. 31.
3	Tafelski Zachejusz	Wolności 43	podrożujący firmy Hoffman, Warszawa	2. 1. 31.
4	Christek Jadwiga	Górnicza 7	sklep spożywczy	2. 1. 31.
5	Noherowa Dora	Wolności 3	skład bielizny, towarów krótkich i wełnianych	2. 1. 31.
6	Renert Gertruda	ks. Łukaszczyka 11	handel nabiałem i drobiem	2. 1. 31.
7	Gawlowska Łucja	Ogrodowa 27 a	handel towarami krótkiemi	2. 1. 31.
8	Omachel Franciszek	Wolności 31	handel pończochami	2. 1. 31.
9	Lichtblau Sala	Sobieskiego 4.	skład obuwia i skór	2. 1. 31.
10	Sandomirska Łucja	Rynek 4	handel pantoflami	2. 1. 31.
11	Wolfowicz Mindla	Pudlerska 8	handel czapkami na targach	3. 1. 31.
12	Wagensberg Szaja Juda	Szpitalna 24	sprzedaż obuwia na targach	3. 1. 31.
13	Chwastek Franciszek	3-go maja 33	warsztat siodlarsko-tapicerski	3. 1. 31.
14	Buchwald Alojzy	3-go maja 75	hurtownia piwa i fabryka wód mineralnych	3. 1. 31.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
15	Krzewica Augustyn i Józef Grządziel	św. Piotra 10	hurtowny handel mięsem w hali targowej	3. 1. 31.
16	Saper Josek	Mickiewicza 14	sprzedaż jaj i drobiu na targach	3. 1. 31.
17	Wesoły Ida	Gimnazjalna 26	krawiectwo damskie	3. 1. 31.
18	Fabian Marja	Styczyńskiego 9	sprzedaż łoju na targach	3. 1. 31.
19	Kornek Paweł	Rynek 18	handel mięsem w hali targowej	5. 1. 31.
20	Kuperwaser Abraham	Wolności 38	skład pierza	5. 1. 31.
21	Gambus Franciszka	Górnicza 4	wyrób ram do obrazów	5. 1. 31.
22	Dyrgala Amalja	Podgórna 4	handel owocami i jarzyną na targach	5. 1. 31.
23	Moroń Artur	Styczyńskiego 6	piekarnia	5. 1. 31.
24	Gaertner Rudolf	Gimnazjalna 5	piekarnia	5. 1. 31.
25	Śliwka Gertruda	Ogrodowa 15	sprzedaż mąki i kaszy na targach	5. 1. 31.
26	Skorupa Wilhelm	3-go maja 72	handel drobiem i jajami na targach	5. 1. 31.
27	Wilder Sura	Bytomska 23	sprzedaż obuwia na targach	5. 1. 31.
28	Appel Gerard	Nowe Hajduki, ul. Górnicza 6	sklep instrumentów muzycznych oraz warsztat reparacyjny 3-go maja 34	5. 1. 31.
29	Lewkowicz Hildegarda	Łagiewniki, ulica Kościelna 34	hurtowny handel towarami galanteryjnemi oraz wyrób torebek i szelek	5. 1. 31.
30	Jakubowicz Ruchla	Szpitalna 24	sprzedaż towarów krótkich na targach	5. 1. 31.
31	Rozenberg Szymon	3-go maja 69	furmaństwo	7. 1. 31.
32	Burnicki Konrad	Mielęckiego 47	handel masłem i serem	7. 1. 31.
33	Tanenberg Szaja	Jagielońska 3	sprzedaż pieczywa, Wolności 52	2. 1. 31.
34	Posłuszny Liber	3-go maja 26	sprzedaż towarów spożywczo-zbożowych	7. 1. 31.
35	Marcinek Zygmunt	Gimnazjalna 19	malarstwo	7. 1. 31.
36	Perlmuter Rajzla	Mielęckiego 20	sprzedaż bielizny na targach	7. 1. 31.
37	Zmarzły Elfryda	Szpitalna 6	sprzedaż mięsa i wyrobów mięsnych w hali targowej	7. 1. 31.
38	Lenczner Icek	Mickiewicza 51	krawiectwo	2. 1. 31.
39	Kostka Jan	Głowackiego 3	handel paszą	8. 1. 31.
40	Luks Leopoldyna	3-go maja 100	uruchomienie magli	8. 1. 31.
41	Csakal Małgorzata	plac Matejki 1	krawiectwo damskie	8. 1. 31.
42	Kranz Laja	Chrobrego 10	sprzedaż bielizny na targach	8. 1. 31.
43	Kaczmarski Antoni	Górnicza 7	rozwożenie cukru	9. 1. 31.
44	Szczepaniak Wincenty	Jagiellońska 1	dom wysyłkowy odżywczych i chemicznych nowości przemysłowych	9. 1. 31.
45	Firlus Joanna	Mickiewicza 51	sklep spożywczy	9. 1. 31.
46	Dom Sportowy „Stadjon" Sadłowski Henryk	Pocztowa 2	sklep artykułów sportowych	9. 1. 31.
47	Fabian Helena	Styczyńskiego 44	piekarnia, Stawowa 12	2. 1. 31.
48	Krzemiński Emanuel	Karola Miarki 37	handel mięsem w hali targowej	10. 1. 31.
49	Woitynas Henryk	Chrobrego 10	sprzedaż piwa i wód mineralnych oraz maglownia	12. 1. 31.
50	Przewłoka Anna	św. Barbary 3	wyszynk	12. 1. 31.
51	Adamek Ewa	Styczyńskiego 19	handel owocami, jarzyną i grzybami na targach	12. 1. 31.
52	Altholz Löbe	3-go maja 53	warsztat zegarmistrzowski	12. 1. 31.
53	Biskup Agnieszka	Wandy 55	wyrób pończoch oraz sprzedaż wełny i przędzy	12. 1. 31.
54	Niejodek Marja	Kościelna 7	sprzedaż towarów krótkich na targach	1. 1. 31.
55	Fa. Grünzeiger i Ska Sp. z ogr. por.	Sienkiewicza 1	sklep manufaktury i konfekcji męskiej	1. 1. 31.
56	Modrakowska Angelika	Ogrodowa 49	sklep jarzyn i owoców ks. Łukaszczyka 19	12. 1. 31.
57	Neuman Teodor	Chorzowska 7	wyrób wody sodowej	12. 1. 31.
58	Strzeniczek Konstantyna	Styczyńskiego 12	handel owocami jarzyną śledziami i rybami na targach	13. 1. 31.
59	Kiwkowicz Rywka	Wolności 45	handel obuwiem na targach	13. 1. 31.
60	Sikora Stanisław	Gimnazjalna 19	licytator i taksator	13. 1. 31.
61	Borensztajn Moszek Berek	Mielęckiego 32	handel towarami wełnianemi i galanteryjnemi	13. 1. 31.
62	Lukas Franciszek	ks. Łukaszczyka 3	wyrób towarów cukierniczych ulica 3-go maja 59	13. 1. 31.
63	Fa. „Prasa" Opolski Ludwik	M. Piłsudskiego 1	sprzedaż gazet	1. 1. 31.
64	Tarnawska Fanny	Lig. Górnicza 28	sprzedaż bucików i fajansów	13. 1. 31.
65	Popluc Maks	Wolności 31	sprzedaż pończoch na targach	14. 1. 31.
66	Welner Rajzla Fajgla	Mickiewicza 58	handel obuwiem na targach	14. 1. 31.
67	Słomiński Henryk	Lig. Górnicza 34	sprzedaż sody	14. 1. 31.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień r zpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
68	Myrczyk Stefan	Katowicka 36	warsztat szewski	14. 1. 31.
69	Sosiewicz Haim	Bytomska 81	sprzedaż towarów krótkich na targach	14. 1. 31.
70	Hirszhorn Józef	Wandy 23	Powiększanie fotografij	14. 1. 31.
71	Dobromilski Tomasz	Mickiewicza 13 b	sprzedaż obuwia na targach	14. 1. 31.
72	Fa. Popek Antoni wł. Popek Marta	Kościelna 23	fabryka mebli	15. 1. 31.
73	Góryczka Melanja	Wolności 1	krawiectwo damskie	15. 1. 31.
74	Malcherczyk Antoni	ks. Gałeczki 6	sklep towarów kolonjalnych	15. 1. 31.
75	Klytta Jan	Gimnazjalna 1	wyszynk trunków bezalkoholowych i sprzedaż pieczywa	15. 1. 31.
76	Mikuła Józef	ks. Łukaszczyka 33	handel wyrobami mięsnemi na targach	16. 1. 31.
77	Zacharjasz Cerka	Jagiellońska 5	Warsztat szewski	16. 1. 31.
78	Kalemba Konstancja	Styczyńskiego 15	handel jarzyną i owocami na targach	16. 1. 31.
79	Fiala Marta	ks. Bogdaina 19	piekarnia	17. 1. 31.
80	Stosch Ruth	Gimnazjalna 52	wypożyczalnia kostjumów karnawałowych	17. 1. 31.
81	Niesłony Franciszek	Mickiewicza 12	furmaństwo	19. 1. 31.
82	Matla Marja	Styczyńskiego 10	handel jarzyną i owocami na targach	19. 1. 31.
83	Dawidowicz Jankel	Wolności 82	warsztat szewski	19. 1. 31.
84	Moroń Wilhelm i Ogiera Henryk	3-go maja 24	warsztat modeli stolarskich	19. 1. 31.
85	Glatzel Medard	Zjednoczenia 4	zakład przyrodo-leczniczy	19. 1. 31.
86	Amsterdamer Icek	3-go maja 61	hurtowny handel artykułami spożywczemi	1. 1. 31.
87	Spadkobiercy Opatowscy	Wolności 17	sklep konfekcji	20. 1. 31.
88	Fuchs Małgorzata	ks. Bończyka 1	handel dziczyzną	20. 1. 31.
89	Fiszer Nuchym	Szpitalna 3	krawiectwo	20. 1. 31.
90	Potrzebowska Teresa	ks. Łukaszczyka 14	handel jarzyną, masłem i nabiałem na targach	21. 1. 31.
91	Wolhajm Adelajda	Stawowa 10	krawiectwo damskie	21. 1. 31.
92	Sikorski Stefan	Rynek 4	wytwórnia wyrobów farmaceutycznych	21. 1. 31.
93	Fryc Ruchla	3-go maja 57	jadłodajnia	21. 1. 31.
94	Wolny Jan	Bytomska 19	warsztat reparacyjny Kingi 8	20. 1. 31.
96	Glass Ryszard	Lig. Górnicza 8	zakład malarski	22. 1. 31.
96	Gomolla Franciszek	Katowicka 33	piekarnia	22. 1. 31.
97	Himmel Franciszek	Wandy 43	wyrób oraz sprzedaż pantofli	1. 1. 31.
98	Bartosz Józef	Zjednoczenia 2	Biuro prawne i podatkowe pod firmą „Lex"	1. 1. 31.
99	Sroka Marja	3-go maja 38	rzeźnictwo na targach	23. 1. 31.
100	Kaniowska Franciszka	Krakusa 12	fabryka musztardy i kwaszarnia kapusty	23. 1. 31.
101	Drenda Agnieszka	Katowicka 17	sprzedaż artykułów higjenicznych	24. 1. 31.
102	Sandomirska Ruchla	Wolności 68	sprzedaż konfekcji męskiej na targach	23. 1. 31.
103	Ligoń Elżbieta	Grunwaldzka 3	handel masłem, jajami i serem	1. 1. 31.
104	Grzonowitz Waldemar	Górnicza 13	handel śledziami na targach	26. 1. 31.
105	Boldys Pelagja	Pudlerska 4	handel bielizną na targach	26. 1. 31.
106	Drapacz Szlama	Kościelna 10	szewstwo	26. 1. 31.
107	Wiesenfeld Markus	Piastowska 13	dentysta	26. 1. 31.
108	Izraelewicz Benjamin	Szpitalna 10	handel paszą dla koni	26. 1. 31.
109	Zombek Golda	3-go maja 42	handel ubraniami roboczemi	26. 1. 31.
110	Augustyn Oton	Mickiewicza 60	stolarstwo	26. 1. 31.
111	Vogler Izak	Chrobrego 19	zakład złotniczo zegarmistrzowski	26. 1. 31.
112	Goerlich Wiktor	Lig. Górnicza 32	handel śledziami na targach	27. 1. 31.
113	Nowak Wacław	Pudlerska 30	handel mięsem na targach	1. 1. 31.
114	Matzner Henrjeta	Bytomska 58	sklep towarów spożywczych	18. 1. 31.
115	Sadzawicza Wilhelm	Krzyżowa 24	handel drobiem, nabiałem, dziczyzną i pierzem	27. 1. 31.
116	Berkowicz Lina	Karola Miarki 10	handel towarami bławatnemi na targach	28. 1. 31.
117	Świerczyna Wilhelm	Redena 3	szewstwo	1. 1. 31.
118	Górnośląskie Tow Przemysłowo Budowlane Sp. z ogr. odp.	Lig. Górnicza 5	przedsiębiorstwo budowlane	28. 1. 31.
119	Gotzman Łucja	Mickiewicza 60	sprzedaż kwiatów	1. 1. 31.
120	Dlubis Paweł	Wolności 58	warsztat krawiecki	1. 1. 31.
121	Malich Izydor	ks. Damrota 9	sklep towarów spożywczych, tytoniu oraz sprzedaż piwa	29. 1. 31.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
122	Fa. „Surowiec" właść. Hemerling Hena	3-go maja 53	handel staremi szmatami, żelazem i odłamkami metalowemi	29. 1. 31.
123	Ksol Wincenty	Dr. Urbanowicza 6	oprawa oraz sprzedaż obrazów	29. 1. 31.
124	Korzecek Antonina	Bytomska 24	sprzedaż cukierków na targach	29. 1. 31.
125	Gopoń Józef	św. Jacka 30	handel towarami krótkiemi i papierem	30. 1. 31.
126	Socha Jadwiga	Katowicka 53	sprzedaż towarów krótkich i sztucznych kwiatów na targach	30. 1. 31.
127	Szymański Walenty	Kościelna 19	sprzedaż pierza	31. 1. 31
128	Ring Marja	Mickiewicza 9	kioskowa sprzedaż wyrobów tytoniowych przy ulicy Bytomskiej	31. 1. 31.

Wykaz odmeldowań

procederu za miesiąc grudzień 1930 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zaprzestania wykonywania procederu
1	2	3	4	5
1	Mondry Gertruda	Ligota Górnicza	Blacharstwo i dekarstwo	20. 11. 30.
2	„But"	M. Piłsudzkiego 1	warsztat szewski	1. 12. 30.
3	Jokiel Emilja	Gimnazjalna 33	handel ziemniakami, owocami, jarzyną i rybami na targach	1. 11. 30.
4	Brudny Teodor	Gimnazjalna 44	sprzedaż ziemniaków, kapusty i ryb na targach	2. 12. 30.
5	Hübner Robert	Katowicka	sprzedaż wód mineralnych i artykułów żywnościowych	1. 10. 30.
6	Goritzka Melanja	Wolności 1	krawiectwo damskie	1. 1. 31.
7	Petzel Brunon	Lig. Górnicza 5	przedsiębiorstwo budowlane	2. 12. 30.
8	Pańczek Anna	Lig. Górnicza 53	handel owocami i jarzyną	1. 10. 30.
9	Oponczyński Herszlik	Pudlerska 8	sprzedaż konfekcji męskiej	3. 12. 30.
10	Rak Paulina	3-go maja 6	sprzedaż cukierków	3. 12. 30.
11	Kulik Jan	Cmentarna 3	sprzedaż pomników cementowych	1. 12. 30.
12	Mimer Franciszka	Krótka 1	handel owocami, jarzyną, ziemniakami, serem i śledziami oraz zakup surowców	4. 12. 30.
13	Czerny Anna	Styczyńskiego 57	skład spożywczy	6. 12. 30.
14	Kleszczyński Franciszek	Wolności 31	warsztat zegarmistrzowski	1. 12. 30.
15	Klaar Gertruda	Szpitalna 18	sklep artykułów spożywczych i sprzedaż mleka	9. 12. 30.
16	Kaczmarkowa Marta	Mickiewicza 51	sklep towarów spożywczych	9. 12. 30.
17	Roterowa Agnieszka	ks. Łukaszczyka 27	handel owocami, jagodami i grzybami na targach	9. 12. 30.
18	Abrahamer Resla	Hajducka 5	handel towarami krótkiemi na targach	11. 12. 30.
19	Pinczewski Abraham	Wolności 38	eksport i czyszczenie pierza	11. 12. 30.
20	Strożyna Wiktor	Kopernika 8	przedsiębiorstwo budowlane	1. 12. 30.
21	Friedlich Amalja	3-go maja 59	skład towarów krótkich i bielizny	1. 12. 30.
22	Nowakowa Marja	Mielęckiego 13	pracownia kapeluszy	1. 12. 30.
23	Pyka Marja	ks. Łukaszczyka 29	wykonywanie robót ręcznych	15. 12. 30.
24	Smolka Franciszka	Szpitalna 18	szewstwo	17. 12. 30.
25	Gambusz Franciszek	Średnia	obraznictwo	17. 12. 30.
26	Mrutzkowa Elżbieta	św. Pawła 7	skład spożywczy	1. 10. 30.
27	Kalemba Zofja	Styczyńskiego 11	handel owocami, jarzyną i cytrynami	1. 10. 30.
28	Griegel Teodor	3-go maja 36	zakład malarski	19. 12. 30.
29	Grzesista Józef	Lig. Górnicza 30	malarstwo	19. 12. 30.
30	Słonim Zelman	Pudlerska 9	skład towarów galanteryjnych	20. 12. 30.
31	Pawlik Antonja	Mickiewicza 63	skład towarów mieszanych	20. 12. 30.
32	Świerc Wilhelmina	św. Piotra 23	handel jarzyną i cytrynami	22. 12. 30.
33	Majowski Franciszek	Wolności 37	zakład malarski pod firmą „Ornament"	22. 12. 30.
34	Kochan Abraham	Wolności 82	warsztat szewski	22. 12. 30.
35	Urbanik Franciszek	Lig. Górnicza 72	handel wyrobami blaszanemi i drucianemi	22. 12. 30.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zaprzestania wykonywania procederu
1	2	3	4	5
36	Gopon Olga	Karola Miarki 25	handel jarzyną i owocami na targach	22. 12. 30.
37	Międowicz Władysław	ks. Bogdaina 23	przedsiębiorstwo budowlane	22. 12. 30.
38	Niglus Marta	Grunwaldzka 10	handel ziemniakami, jarzyną i owocami	22. 12. 30.
39	Adamus Elżbieta	Styczyńskiego 51	handel drobiem, owocami, jarzyną i nabiałem na targach	23. 12. 30.
40	Kupka Ignacy	Mielęckiego 47	sklep towarów spożywczych	22. 12. 30.
41	Bichenek Eljasz	Gimnazjalna 42	skład mebli	24. 12. 30.
42	Sliwka Karolina	Ogrodowa 15	sprzedaż artykułów spożywczych	24. 12. 30.
43	Slotosz Karol	Wolności 37	skład mebli	24. 12. 30.
44	Głowacz Janina	ks. Skargi 4	handel ziemniakami i drobiem	27. 12. 30.
45	Offnerowie Szymon i Samuel	Jaggiellońska 3	skład towarów tekstylnych	1. 8. 30.
46	Offnerowie Szymon i Samuel	Wolności 19/21	sklep towarów tekstylnych i manufaktury	1. 8. 30.
47	Stypczyński Syn i Ska	Jagiellońska 6	przedsiębiorstwo budowlane	28. 12. 30.
48	Cedzich Teresa	Wolności 38	sprzedaż towarów krótkich na targach	29. 12. 30.
49	Lauterbach Anna	Wolności 56	zakład pogrzebowy	29. 12. 30.
50	Roleder Wojciech	Bytomska 61	sprzedaż drożdży	29. 12. 30.
51	Mizerkiewicz Antoni	Bytomska 75	zakład fryzjerski	29. 12. 30.
52	Kremser Beata	Gimnazjalna 33	handel owocami i jarzyną na targach	29. 12. 30.
53	Grüner Małgorzata	Gimnazjalna 33	handel jarzyną na targach	29. 12. 30.
54	Bocionek Jan	Hajducka 12	trafika	29, 12. 30.
55	Blida Oton	3-go maja 13	sklep artykułów spożywczych	29. 12. 30.
56	Sosnitza Jadwiga	Grunwaldzka 10	handel owocami i jarzyną	30. 12. 30.
57	Malcherczyk Marja	3-go maja 19	fryzjerstwo	30. 12 30.
58	N. Markiewitz, Sp. z ogr. odp.	3-go maja 45	sklep towarów tekstylnych	30. 12. 30.
59	Kosmecki Stanisław	Szpitalna 6	handel towarami cukierniczemi, wyrób oraz warsztat cukierków	30. 12. 30.
60	Wiatrz Edward	ks. Łukaszczyka 12	zastępstwo firmy „Obst" Katowice	31. 12. 30.
61	Jurochnik Józef	Kordeckiego 6	sprzedaż śledzi	31. 12. 30.
62	Skwara Anna	Stawowa 3 a	handel owocami leśnemi na targach	31. 12. 30.
63	Ringer Szymon	Kingi 10	handel towarami krótkiemi	31. 12. 30.
64	Gaetner Józef	Gimnazjalna 5	piekarnia	31. 12. 30.
65	Dawid Róża	Wolności 3 a	wyrób artykułów cukierniczych i czekolady	31 12. 30.
66	Fa. „Remona" wł. Kopel Chaja	Sobieskiego 5	hurtowny handel mąki	31. 12. 30.
67	Spandlowski Teodor	Chrobrego 12	malarstwo	31. 12. 30.

I. Urząd Skarbowy
Podatków i Opłat Skarbowych
w Królewskiej Hucie

L. 797/31.

Obwieszczenie.

Ustawą z 10. września 1930 r. (Dz. U. Śl. No. 16) i rozporządzeniem Wojewody Śląskiego z 31. grudnia 1930 r. (Dz. U. Śl. No. 1/31) podzielono Urząd Skarbowy Podatków i Opłat Skarbowych w Królewskiej Hucie na 2 urzędy a to:

I. Urząd Skarbowy Podatków i Opłat Skarbowych, obejmujący część miasta Król. Huty, położoną na południe od toru kolejowego i gminę Nowe-Hajduki.

II. Urząd Skarbowy Podatków i Opłat Skarbowych, obejmujący część miasta Król. Huty, położoną na północ od toru kolejowego i gminę Wielkie-Hajduki.

Do okręgu I. Urzędu należą następujące ulice miasta Królewskiej Huty: św. Barbary, Batorego, Bogdaina, Zakład Bł. Bronisławy, Cmentarna, Chorzowska, Chrobrego, Ks. Damrota, Dąbrowskiego, Drzymały, Dworcowa, Ks. Gałeczkiego, Głowackiego, Górna, Górnicza, Gimnazjalna, Hajducka, św. Jacka, św. Jadwigi, Jagiellońska, Katowicka, Kazimierza, Kilińskiego, Klimzy, Kopernika, plac Kopernika, Konopnickiej, Ks. Kordeckiego, park Kościuszki, Kruszcowa, Krzywa, Lig. Górnicza, Marsz. Józefa Piłsudskiego, Mielęckiego, Młyńska, Mqniuszki, Piaskowa, Piastowska, Pocztowa, Podgórna, Poniatowskiego, Rejtana, Redena, Góra Redena, Rynek, Sienkiewicza, Ks. Skargi, Sobieskiego, Średnia, Stawowa, Szkolna, Szopena, Szpitalna, Urbanowicza, Wagnera, Węgielnia, ul. Wolności, plac Wolności, most Wolności, Zjednoczenia i Nowe Hajduki.

Do okręgu II. Urzędu należą następujące ulice miasta Królewskiej Huty: ul. Barska, Bytomska, Ks. Bończyka, Ks. Ficka, Florjańska, Graniczna, Grunwaldzka, Hołubki, Hutnicza, Janasa, św. Jana, św. Józefa, Julj. Ligonia, Kalidego, Karola Miarki, Kingi, Kościelna, Krakusa, Krótka, Krzyżowa, Łagiewnicka, Ks. Łukaszczyka, Lompy, Marjańska, Mel. Parczewskiej, Mickiewicza, plac Mickiewicza, Narożna, Niedurnego, Nomiarki, Nowa, Ogrodowa, św. Pawła, św. Piotra, Polna, Pudlerska, Słowackiego, Ks. Stabika, Styczyńskiego, Szybowa, 3-go Maja, Wandy, Wąska i Wielkie Hajduki.

Królewska Huta, dnia 6. lutego 1931 r.

Kierownik Urzędu:

(L. S.) (—) Dr. Golonek

inspektor Skarbowy.

Wydawca: Magistrat miasta Królewskiej Huty. Redakcja i administracja mieści się w Ratuszu (III. piętro), pokoj 114, tel. 199, tel. domowy 166
Druk L. Nowak, Zakłady Graficzne Królewska Huta, ul. Dąbrowskiego róg Hajduckiej.